

GEMİ GERİ DÖNÜŞÜM TESİSİ YETKİ BELGESİ
DOCUMENT OF THE AUTHORIZATION OF SHIP RECYCLING FACILITIES

2009 Gemilerin Emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Gemi Geri Dönüşümü Sözleşmesi Gerekliliklerine Uygun Olarak Gemi Geri Dönüşümü Yapma Yetki Belgesi

Document of Authorization to conduct Ship Recycling (DASR) in accordance with the requirements of the Hong Kong International Convention for the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships, 2009

2009 tarihli Gemilerin Güvenli ve Çevre Dostu Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Sözleşmesi (bundan sonra "Sözleşme" olarak anılacaktır) hükümleri uyarınca Türkiye Cumhuriyeti hükümeti idaresi altında Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı ve Türk Loydu Uygunluk Değerlendirme Hizmetleri A.Ş. tarafından imzalanan "2009 Gemilerin Emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Gemi Geri Dönüşümü Sözleşmesine Göre Yetkili Otorite Adına Hareket Edecek Kuruluşlar için Yetkilendirme Protokolü"ne göre Türk Loydu Uygunluk Değerlendirme Hizmetleri A.Ş. tarafından düzenlenmiştir.

Issued under the provision of the Hong Kong International Convention for the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships, 2009 (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of Republic of Türkiye by Türk Loydu Conformity Assessment Services Inc. in accordance with the "Authorization Protocol for Organisations Acting on Behalf of the Competent Authority under the 2009 Hong Kong International Ship Recycling Convention on the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships" signed by the Ministry of Transport and Infrastructure, the Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change and Türk Loydu Conformity Assessment Services Inc.

Gemi Geri Dönüşüm Tesisinin Adı <i>Name of Ship Recycling Facility</i>	BOLAT GEMİ GERİ DÖNÜŞÜM SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Gemi Geri Dönüşüm Şirketi Kimlik No <i>Distinctive Recycling Company Identity No</i>	TR-SRF-35/016
Gemi Geri Dönüşüm Tesisinin Tam Adresi <i>Full Address of Ship Recycling Facility</i>	Atatürk Mah. Aygaz Cad. No:57 35800 Aliğa İzmir TÜRKİYE
Birincil İletişim Kişisi <i>Primary Contact Person</i>	Birkan ANITKAN
Telefon Numarası <i>Phone Number</i>	+90 532 448 08 20
Elektronik Posta Adresi <i>E-mail address</i>	bolat@bolatgemi.com
Şirket Sahibinin Adı, Adresi ve İletişim Bilgileri <i>Name, address, and contact information of ownership company</i>	Ahmet BOLAT Aliğa İzmir TÜRKİYE +90 532 596 21 61
Çalışma Dili <i>Working language(s)</i>	Türkçe Turkish

İşbu yetkilendirme ile gemi geri dönüşüm tesisinin Sözleşme ekinin 3 ve 4'üncü bölümlerine uygun olarak yönetim sistemlerini, prosedürlerini ve tekniklerini uyguladığı tasdik olunur.

This is to verify that the Ship Recycling Facility has implemented management systems, procedures and techniques in accordance with Chapters 3 and 4 to the Annex to the Convention.

Bu yetkilendirme 17.08.2031 tarihine kadar geçerlidir ve Ekteki tamamlayıcı belgede belirtilen sınırlamalara tabidir.

This authorization is valid until 17.08.2031 and is subject to the limitations identified in the attached supplement.

Bu yetkilendirme Sözleşme ekinin 16'ncı kuralına uygun olarak değiştirilme, askıya alınma, geri çekilme veya periyodik yenilemeye tabidir.

This authorization is subject to amendment, suspension, withdrawal, or periodic renewal in accordance with regulation 16 of the Annex to the Convention.

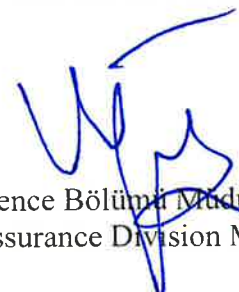
İşbu 2026-0623-DASR-0006 seri numaralı belge İSTANBUL'da düzenlenmiştir.

This document with serial number 2026-0623-DASR-0006 was issued at İSTANBUL.

Düzenlenme Tarihi: 17.08.2026

Date of issue


Sistem Belgelendirme Komite Başkanı
Head of System Certification Committee


İş Güvence Bölümü Müdürü
Business Assurance Division Manager

**2009 GEMİLERİN EMNİYETLİ VE ÇEVREYE DUYARLI GERİ DÖNÜŞÜMÜ
HAKKINDA HONG KONG ULUSLARARASI SÖZLEŞMESİ GEREKLERİNE UYGUN
OLARAK GEMİ GERİ DÖNÜŞÜMÜ YAPMA YETKİ BELGESİ EKİ**

*Supplement to Document of Authorization to undertake Ship Recycling in accordance with the Hong Kong
International Convention for the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships, 2009*

1 GENEL HÜKÜMLER

GENERAL TERMS

1.1 Sözleşme Şartları

Requirements of the Convention

Gemi geri dönüşüm tesisi, Sözleşme uyarınca emniyetli ve çevreye duyarlı bir şekilde tasarlanma, inşa edilme ve işletilme ile Sözleşmenin aşağıda listelenen ilgili kurallarının gerekliliklerini karşılamaktadır:

The Ship Recycling Facility meets the requirements that it be designed, constructed, and operated in a safe and environmentally sound manner in accordance with the Convention, including meeting the relevant requirements of:

Kural 16 – Gemi Geri Dönüşüm Tesisinin Yetkilendirilmesi

Regulation 16 – Authorization of Ship Recycling Facilities

Kural 17 – Genel Şartlar

Regulation 17 – General Requirements

Kural 18 – Gemi Geri Dönüşüm Tesis Planı

Regulation 18 – Ship Recycling Facility Plan

Kural 19 – İnsan Sağlığı ve Çevreye Yönelik Olumsuz Etkilerin Önlenmesi

Regulation 19 – Prevention of Adverse Effects to Human Health and the Environment

Kural 20 – Tehlikeli Maddelerin Emniyetli ve Çevreye Duyarlı Yönetimi

Regulation 20 – Safe and Environmentally Sound Management of Hazardous Materials

Kural 21 – Acil Durum Hazırlık ve Müdahale

Regulation 21 – Emergency Preparedness and Response

Kural 22 – Çalışan Güvenliği ve Eğitimi

Regulation 22 – Worker Safety and Training

Kural 23 – Olayların, Kazaların, Mesleki Hastalıkların ve Kronik Etkilerin Bildirilmesi

Regulation 23 – Reporting on Incidents, Accidents, Occupational Diseases and Chronic Effects

Kural 24 – İlk Bildirim ve Raporlama Şartları

Regulation 24 – Initial Notification and Reporting Requirements

Kural 25 – Bitişin Bildirilmesi

Regulation 25 – Reporting Upon Completion

Bu şartlar gemi geri dönüşüm tesisine, Sözleşme ve Sözleşmeye bağlı rehberler yoluyla uygulanmıştır. Belgeye konu gemi geri dönüşüm tesisi, iş sağlığı ve güvenliği ile çevrenin korunmasına yönelik olarak ulusal mevzuat gereği ilgili yetkili otoritelere karşı sorumludur. Yetkili otoritelerce yetki belgesi düzenlenmesine yönelik aksi bir bildirim yapılmadığı dikkate alınmış olup yetkili otoritelerin kendi mevzuatı kapsamındaki yetkilerine ilişkin hakları saklıdır.

These requirements are imposed on the Ship Recycling Facility in accordance with the provisions of the Convention and the associated guidelines. The facility bears responsibility, under applicable national legislation, to the competent authorities for ensuring compliance with occupational health and safety standards as well as environmental protection measures. It is acknowledged that no objection or contrary notification has been issued by the related competent authorities with respect to the granting of the authorization. This does not prejudice or affect the regulatory powers or enforcement practices of the competent authorities under their respective legal frameworks.

Gemi Geri Dönüşüm Tesis Planı tanımlayıcı numarası: 13.08.2026 Rev.14

Ship Recycling Facility Plan identification/verification number

1.2 Gemilerin kabulü

Acceptance of ships

Bu Sözleşmenin uygulandığı ve Sözleşmenin 3 'üncü maddesinin dördüncü fıkrasına göre benzer işlem gören gemilere ilişkin olarak gemi geri dönüşüm tesisi sadece Sözleşmenin Ekinin 17'nci kuralına uygun olarak gemi kabul edebilir.

For ships to which the Convention applies and ships treated similarly pursuant to Article 3.4 of the Convention, the Ship Recycling Facility can only accept a ship for recycling in accordance with regulation 17 of the Annex to the Convention.

1.3 Sıcak işlem için emniyetli ve giriş için emniyetli koşulları

Safe-for-hot work and Safe-for-entry conditions

Gemi geri dönüşüm tesisi, tüm gemi geri dönüşüm süreci boyunca sıcak çalışma için emniyetli ve giriş için emniyetli şartlarını oluşturma, sürdürme ve gözlemleme kapasitesine sahiptir.

The Ship Recycling Facility is capable of establishing, maintaining and monitoring Safe-for-hot work and Safe-for-entry conditions throughout the Ship Recycling process.

1.4 Tehlikeli maddelerin yönetimi

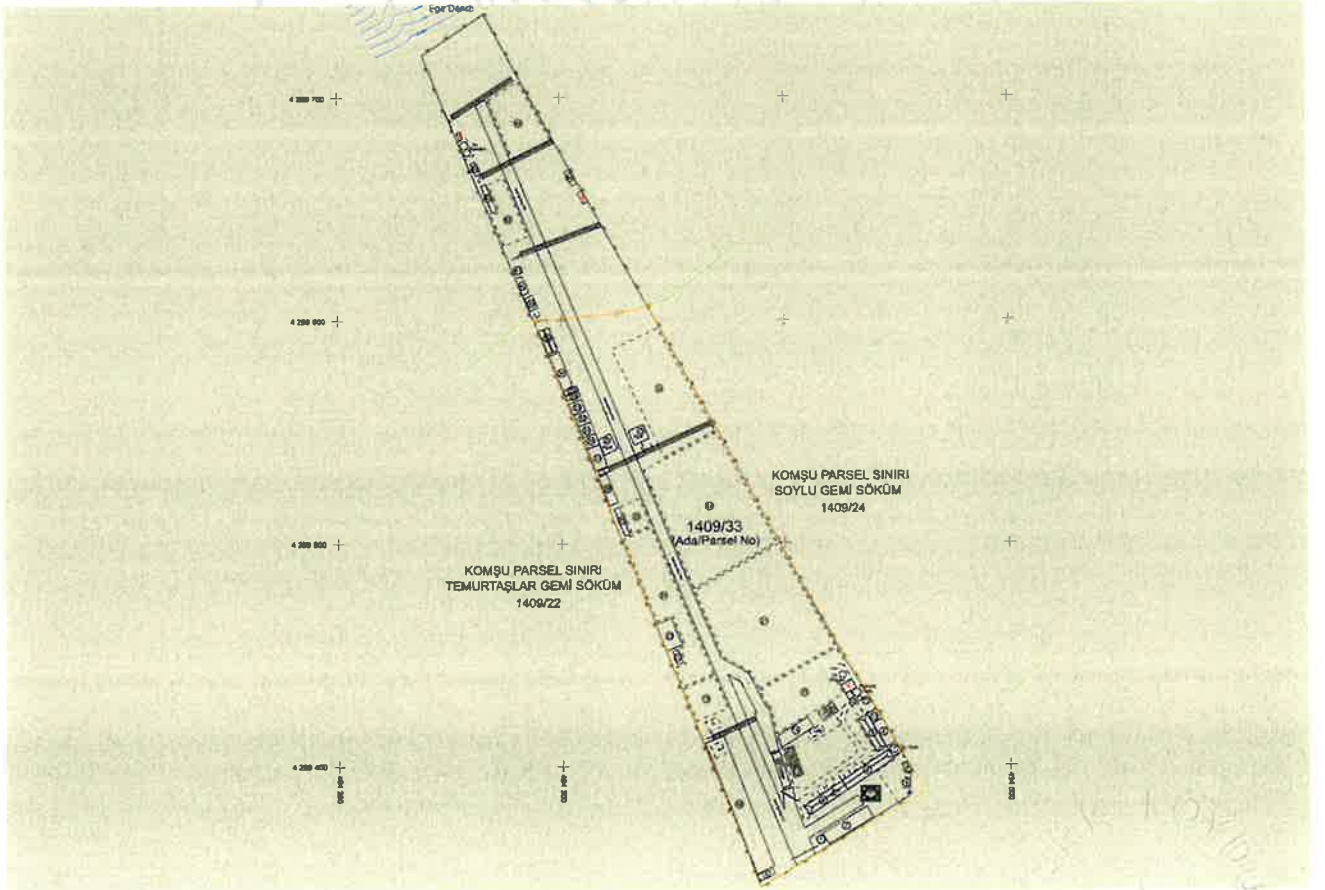
Management of hazardous materials

Gemi geri dönüşüm tesisi, tüm tehlike maddelerin yönetiminin Sözleşmeye ve tüm ilgili yerel veya ulusal düzenlemelere/koşullara uygun olarak emniyetli ve çevreye duyarlı bir şekilde sağlanması amacıyla tasarlanmış, inşa ve işletilmektedir.

The Ship Recycling Facility is designed, constructed, operated, and required to ensure that all Hazardous Materials' management shall be safe and environmentally sound in compliance with the Convention and with all relevant local or national regulations/requirements.

1.5 Gemi geri dönüşüm faaliyetlerinin yeri ve haritası

Map and location of Ship Recycling operations



2 GEMİ GERİ DÖNÜŞÜM TESİSİNİN KAPASİTESİ CAPABILITY OF SHIP RECYCLING FACILITY

2.1 Gemilerin ölçüsü Size of ships

Gemi geri dönüşüm tesisi aşağıdaki sınırlamalara tabi olarak bir gemiyi kabul etmeye yetkilendirilmiştir:
The Ship Recycling Facility is authorized to accept a ship for recycling subject to the following size limitations:

Azami Ölçü / Maximum Size		Diğer Sınırlandırmalar / Other Limitations
Uzunluk (Length)	Limit Yok (no limit)	
Genişlik (Breadth)	49 m.	
Gemi Boş Ağırlığı (Lightweight)	60.000 t.	

2.2 Tehlikeli maddelerin güvenli ve çevreye duyarlı yönetimi Safe and Environmentally Sound Management of Hazardous Materials

Gemi geri dönüşüm tesisi aşağıdaki tabloda belirtilen tehlikeli maddeleri içinde bulunduran bir gemiyi, aşağıda belirtilen şartlara tabi olarak geri dönüştürmek üzere kabul etmeye yetkilidir:

The Ship Recycling Facility is authorized to accept a ship for recycling that contains Hazardous Materials as specified in the following table subject to the conditions noted below:

Tehlikeli Maddeler ¹ Hazardous Material ¹	Tehlikeli Maddelerin Yönetimi Management of Hazardous Materials			Yetki/ Sınırlamalar Authorization/ Limitations
	Sökme Removal E/H Y/N	Depolama Storage E/H Y/N	İşleme ² Process ² E/H Y/N	
Asbest /Asbestos	H*	E	H	
Ozon inceltici maddeler /Ozone-depleting substances	E*	E*	H	* Gaz formundaki maddeler hariç (Except gaseous form)
Poliklorin bifeniller (PCB) /Polychlorinated biphenyls	E	E	H	
Organik tutunma önleyici bileşikler ve sistemler Anti-fouling compounds and systems	E	E	H	
Kadmiyum ve kadmiyum bileşikleri Cadmium and Cadmium Compounds	E	E	H	
Hekzavalan krom ve hekzavalan krom bileşikleri Hexavalent Chromium and Hexavalent Chromium Compounds	E	E	H	
Kurşun ve kurşun bileşikleri /Lead and Lead Compounds	E	E	H	
Civa ve civa bileşikleri /Mercury and Mercury Compounds	E	E	H	
Polibromine bifenil (PBBs) / Polybrominated Biphenyl	E	E	H	
Polibromine difenil eter (PBDEs) Polybrominated Diphenyl Ethers	E	E	H	
Poliklorin naftalinler (3 klor atomundan fazla) Polychlorinated Naphthalenes (more than 3 chlorine atoms)	E	E	H	
Radyoaktif maddeler / Radioactive substances	H*	H*	H	
Bazı kısa zincirli klorine parafinler (Alkanlar, C10-C13, kloro) Certain Shortchain Chlorinated Paraffins (Alkanes, C10-C13, chloro)	E	E	H	
Tehlikeli sıvılar, kalıntılar ve çökelti Hazardous liquids, residues and sediments	E	E	H	
Yüksek derecede yanıcı ve/veya toksik yayılmaya sebep olan boyalar ve kaplamalar / Paints and coatings that are highly flammable and/or lead to toxic release	E	E	H	
Geminin yapısına ait olmayan tıbbi atıklar ve ilaçlar, kontamine maddeler ile inorganik atıklar / Medical and medicine wastes, contaminated materials and inorganic wastes not a part of the ship structure	E	E	H	

¹ Bu Tehlikeli Maddeler, Sözleşme'nin 1 ve 2 numaralı Eklerinde ve 20. Kuralında belirtilmiştir.
These Hazardous Materials are specified in Appendices 1 and 2 and regulation 20 of the Convention.

² İşleme; Gemi Geri Dönüşüm Tesisinde Tehlikeli Maddelerin işlenmesi anlamına gelir.
Process means the processing of Hazardous Materials in the Ship Recycling Facility.

H*Faaliyet üçüncü taraf kuruluşlar tarafından yapılmaktadır. /Activity is performed by third-party organizations.